




ENGLISH
FRANÇAIS
DEUTSCH
ESPAÑOL

3

ISSN 1817-8510 (Print)
ISSN 2616-776X (Online)

2018
липень
серпень
вересень

 UNICHECK

НОВИ МОБИ

74235



УДК 378.147
ББК 81.2-9

Засновник -
КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ
ЛІНГВІСТИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

РЕДАКЦІЙНИЙ КОЛЕКТИВ:

Головний редактор -
докт. пед. наук, проф. Н. В. Майєр

Заступник головного редактора -
канд. пед. наук, доц. О. М. Устименко

Відповідальний секретар -
Л. В. Чумак

ЧЛЕНИ РЕДКОЛЕГІЇ:

- Васько Р. В. - докт. філол. наук, проф.
Київський національний лінгвістичний університет, Україна
- Матвієнко О. В. - докт. пед. наук, проф.
Київський національний лінгвістичний університет, Україна
- Ніколаєва С. Ю. - докт. пед. наук, проф.
Київський національний лінгвістичний університет, Україна
- Бігич О. Б. - докт. пед. наук, проф.
Київський національний лінгвістичний університет, Україна
- Бориско Н. Ф. - докт. пед. наук, проф.
Київський національний лінгвістичний університет, Україна
- Задорожна І. П. - докт. пед. наук, проф.
*Тернопільський національний педагогічний університет імені
Володимира Гнатюка, Україна*
- Зєня Л. Я. - докт. пед. наук, проф.
Київський національний лінгвістичний університет, Україна
- Китайгородська Г. О. - докт. пед. наук, проф.
Науково-освітній центр «Школа Китайгородської», Росія
- Клоуберт Т. - доктор філософії, проф.
*Католицький університет, м. Айхштетт-Інгольштадт,
Німеччина*
- Кресні К. А. - доктор філософії, проф.
Йоркський університет, м. Торонто, Канада
- Лабінська Б. І. - докт. пед. наук, проф.
*Чернівецький національний університет імені Юрія
Федьковича, Україна*
- Максименко А. П. - докт. пед. наук, проф.
Київський національний лінгвістичний університет, Україна
- Морріс-Адамс М. - доктор філософії
*Астонський університет, м. Бірмінгем, Сполучене
Королівство Великої Британії та Північної Ірландії*
- Морська Л. І. - докт. пед. наук, проф.
*Львівський національний університет імені Івана Франка,
Україна*
- Паршикова О. О. - докт. пед. наук, проф.
Київський національний лінгвістичний університет, Україна
- Тарнопольський О. Б. - докт. пед. наук, проф.
*Дніпропетровський університет імені Альфреда Нобеля,
Україна*
- Хутц М. - доктор філософії, проф.
Педагогічний університет, м. Фрайбург, Німеччина
- Черноватий Л. М. - докт. пед. наук, проф.
*Харківський національний університет імені Василя
Назаровича Каразіна, Україна*

ISSN 1817-8510 (Print)
ISSN 2616-776X (Online)

ІНОЗЕМНІ МОВИ

IM ENGLISH
FRANÇAIS
DEUTSCH
ESPAÑOL

FOREIGN LANGUAGES

Науково-методичний журнал

№ 3 (95) 2018

Виходить 4 рази на рік

Заснований у березні 1995 року

Журнал перереєстрований МОН України як наукове фахове видання 21.12.2015
Наказ № 1328

Затверджено вченою радою Київського національного лінгвістичного університету
(протокол № 1 від 24.09.2018)

ЗМІСТ

МЕТОДИКА НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ І КУЛЬТУР У ЗАКЛАДАХ ВИЩОЇ ОСВІТИ

- Мельник Є. Ю. Навчання написання зв'язних інформувальних і пояснювальних текстів з використанням автентичної відеопродукції (на матеріалі французької мови) 3
- Федоренко Л. О. Підвищення мотивації та комунікативної спрямованості занять з німецької мови з використанням автентичних відеоматеріалів і сучасних положень нейродидактики 10

СУЧАСНІ ТЕХНОЛОГІЇ НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ І КУЛЬТУР

- Тарнопольський О. Б., Кожушко С. П., Кабанова М. Р. Гейміфікація в навчанні іноземних мов у вищій школі 15

МЕТОДИЧНА ПІДГОТОВКА МАЙБУТНЬОГО ВЧИТЕЛЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ І КУЛЬТУР

- Устименко О. М. Структура і зміст дисципліни «Проектна технологія навчання іноземних мов і культур учнів закладів загальної середньої освіти» 23

ПІДГОТОВКА ДОКТОРА ФІЛОСОФІЇ З ТЕОРІЇ І МЕТОДИКИ НАВЧАННЯ (ІНОЗЕМНІ МОВИ)

- Ніколаєва С. Ю., Майєр Н. В. Критерії оцінювання, форми контролю і засоби діагностики результатів професійно-практичної підготовки доктора філософії 35

МЕТОДИЧНА СКАРБНИЧКА ВИКЛАДАЧА ІНОЗЕМНИХ МОВ І КУЛЬТУР

- Фабрична Я. Г. Комплекс вправ для формування професійно орієнтованої компетентності майбутніх викладачів у письмовому двосторонньому перекладі з теми "Global education development" 48
- Коржева С. П. Комплекс мультимедійних вправ для розвитку в студентів третього курсу лінгвосціокультурної компетентності в англomовному аудіюванні в процесі самостійної роботи з автентичним відеоматеріалом 59

ОГЛЯДИ ТА РЕЦЕНЗІЇ

- Тараненко Л. І. Рецензія на навчально-методичний посібник для самостійної роботи студентів магістратури «Навчальні матеріали і засоби формування професійно орієнтованої міжкультурної іншомовної комунікативної компетентності» (автор - Н. В. Майєр) 62

Контакти редакції:

03150, Київ, вул. Велика Васильківська, 73,
Київський національний лінгвістичний університет,
кафедра методики викладання іноземних мов
й інформаційно-комунікаційних технологій.
Тел.: 044 529 83 26;
електронна адреса: fl@knuu.edu.ua
Сайт: fl.knuu.edu.ua

Відповідальність за
вірогідність фактів,
цитат, власних імен
та інших відомостей
несуть автори
публікацій.
Редакція не завжди
поділяє точку зору
авторів публікацій.

Київ
2018

Видавничий центр КНЛУ
Комп'ютерна верстка
Тетяна Ільницька
Свідцтво про реєстрацію
КВ № 7259 від 05.05.2003 р.
Формат 60x84/8.
Умовн. друк. арк. 7,08.
Наклад 200 пр.

Виготовлювач
ТОВ «Видавництво
«Ліра-К»
Свідцтво
про внесення до
державного реєстру
ДК №3981
від 15.02.2011 р.

Передплатний
індекс журналу
«ІНОЗЕМНІ
МОВИ»
74235

Київський національний
лінгвістичний університет ©
Ідентифікаційний код 02125205
БІБЛІОТЕКА

"ІНОЗЕМНІ МОВИ", 2018

81246:378.147(051)

ISSN 1817-8510 (Print)
ISSN 2616-776X (Online)

Founded by
KYIV NATIONAL LINGUISTIC UNIVERSITY

EDITORIAL TEAM:

Chief Editor -
Doctor of Pedagogical Sciences, Professor **Natalia Maiier**

Deputy Chief Editor -
Doctor of Philosophy in Pedagogical Sciences,
Associate Professor **Olga Ustymenko**

Editorial Assistant -
Liudmila Chumak

EDITORIAL BOARD:

- Roman Vasko** - Doctor of Philological Sciences, Professor
Kyiv National Linguistic University, Ukraine
- Olga Matvienko** - Doctor of Pedagogical Sciences, Professor
Kyiv National Linguistic University, Ukraine
- Sofiya Nikolaeva** - Doctor of Pedagogical Sciences, Professor
Kyiv National Linguistic University, Ukraine
- Oksana Bigych** - Doctor of Pedagogical Sciences, Professor
Kyiv National Linguistic University, Ukraine
- Natalia Borisko** - Doctor of Pedagogical Sciences, Professor
Kyiv National Linguistic University, Ukraine
- Iryna Zadorozhna** - Doctor of Pedagogical Sciences, Professor
Volodymyr Hnatiuk Ternopil National Pedagogical University, Ukraine
- Liubov Zienia** - Doctor of Pedagogical Sciences, Professor
Kyiv National Linguistic University, Ukraine
- Galina Kitaygorodskaya** - Doctor of Pedagogical Sciences, Professor
"Kitaygorodskaya School" Research and Educational Centre, Russia
- Tetyana Kloubert** - Doctor of Philosophy, Professor
The Catholic University of Eichstätt-Ingolstadt, Germany
- Karen A. Krasny** - Doctor of Philosophy, Associate Professor
York University, Toronto, Canada
- Bogdana Labinska** - Doctor of Pedagogical Sciences, Professor
Yuriy Fedkovych Chernivtsi National University, Ukraine
- Anatolii Maksymenko** - Doctor of Pedagogical Sciences, Professor
Kyiv National Linguistic University, Ukraine
- Muna Morris-Adams** - Doctor of Philosophy
Aston University, Birmingham, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
- Liliya Morska** - Doctor of Pedagogical Sciences, Professor
Ivan Franko Lviv National University, Ukraine
- Olena Parshykova** - Doctor of Pedagogical Sciences, Professor
Kyiv National Linguistic University, Ukraine
- Oleg Tarnopolsky** - Doctor of Pedagogical Sciences, Professor
Alfred Nobel Dnipro University, Ukraine
- Matthias Hutz** - Doctor of Philosophy, Professor
Freiburg Pedagogical University, Germany
- Leonid Chernovaty** - Doctor of Pedagogical Sciences, Professor
Vasyl Nazarovych Karazin Kharkiv National University, Ukraine

FOREIGN LANGUAGES

INOZEMNI MOVY

A scientific and methodological journal

Issue No. 3 (95) 2018

The journal was founded on March 1995 and is published 4 times a year.
This journal was re-registered by the Ministry of Education and Science of Ukraine as a scientific and professional periodical (Decree No 1328 dated 21 December 2015).

The journal was re-registered by the Ministry of Education and Science of Ukraine as a scientific professional edition (21.12.2015 order № 1328).

The publication of this issue was approved by the Academic Council of Kyiv National Linguistic University on 24.09.2018.

TABLE OF CONTENTS

TEACHING FOREIGN LANGUAGES AND CULTURES AT HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS

- Melnyk, Yevhenii.** Teaching writing cohesive informative and explanatory texts using authentic video material (based on the French language resources) 3
- Fedorenko, Larysa.** Increasing motivation and communicative orientation of the German language lessons with the use of authentic video materials and modern approaches of neurodidactics 10

MODERN FOREIGN LANGUAGE AND CULTURE TEACHING METHODS AND TECHNOLOGIES

- Tarnopolsky, Oleg; Kozhushko, Svitlana; Kabanova, Marina.** Gamification in foreign language teaching at higher schools 15

FOREIGN LANGUAGE AND CULTURE TEACHER TRAINING

- Ustymenko, Olga.** The structure and content of the discipline "Applying project-based approach to teaching foreign languages and cultures at secondary general education schools" 23

PHD IN FOREIGN LANGUAGE EDUCATION

- Nikolaeva, Sofiya; Maiier, Natalia.** The evaluation criteria, assessment modes and diagnostic means of the PhD students' professional internship outcomes 35

THE FOREIGN LANGUAGE AND CULTURE TEACHER'S TREASURE CHEST

- Fabrychna, Yana.** Learning activities on the topic of global education development for developing pre-service English language university teachers' professional specific bilateral translation competence 48
- Korzheva, Svitlana.** A series of multimedia English activities for developing third-year university students' lingua-socio-cultural competence in listening comprehension while self-studying with an authentic video 59

REVIEWS AND CRITIQUES

- Taranenko, Larysa.** The review of the Master Students' self-study tutorial by Natalia Maiier "University teacher training materials and tools of professional intercultural foreign language communicative competence formation" 62

Editorial contacts:

Kyiv National Linguistic University
73, Velyka Vasylkivska Str., office 126
Kyiv 03150, Ukraine
E-mail: fl@knl.u.edu.ua
Tel.: +380 44 529 83 26
Web-site: fl.knlu.edu.ua

The authors are solely responsible for the veracity, accuracy and completeness of the facts, proper names, quotations, references, and other data in the submitted manuscripts. The opinions expressed in the articles in this journal do not necessarily represent the editorial views.

**Kyiv
2018**

Certificate of state registration: KB7259 dated 5 May 2003.
Page size: 60x84/8.
Number of quires: 7,08.
Number of copies printed: 200.

Kyiv
National
Linguistic
University

The journal
subscription
number:
74235